

# CHICAGO FAUCETS



## INSTALLATION INSTRUCTIONS

TAG: T-183

DATE: 5/97

# RETROFIT MVP™ METERING CARTRIDGES

THIS INSTALLATION INSTRUCTION SHEET APPLIES TO EXPOSED PARTS FOR CONVERSION OF EXISTING LAVATORY FITTING TO MVP™ METERING VALVE

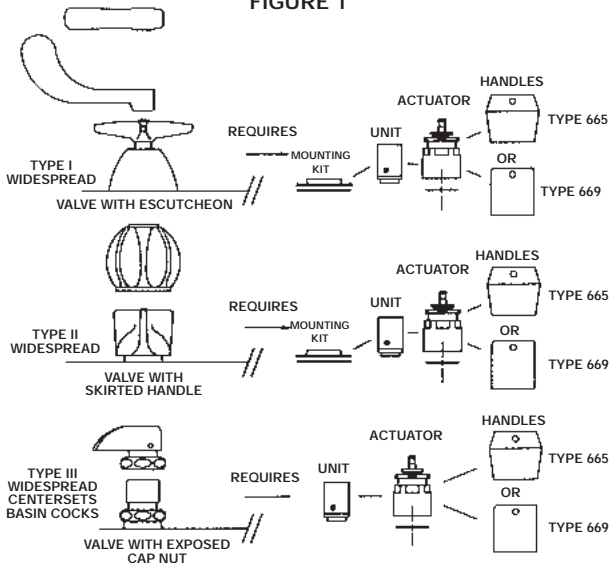
THIS FITTING HAS BEEN SET TO COMPLY WITH THE U.S. NATIONAL ENERGY POLICY ACT (1992) WHICH REQUIRES METERING FAUCETS TO FLOW .25 GALLONS PER CYCLE MAXIMUM AT 80 PSI. PRODUCTS CONFORM TO APPLICABLE ADA REQUIREMENTS (SEE TIMING ADJUSTMENTS).

### IMPORTANT:

1. Read instructions carefully before installation.
2. Be sure supply lines are thoroughly flushed before installation.
3. Clean chrome only with mild soap and water - no cleansers or acids.

U.S. PATENT NO. 4,899,778 and NO. 4,991,819  
CANADIAN PATENT NO. 2005319

FIGURE 1



MOUNTING - FIT PART # 668-200K	RETROFIT FIT (UNIT, ACTUATOR & HANDLE) ONE SET PER KIT		
	HANDLES	INDEX	KIT NO.
ONE SET PER KIT CHROME PLATED FLANGE #408-004 & RUBBER WASHER #739-056.  THIS KIT IS REQUIRED WHEN CONVERTING TYPE I & II TO MVP METERING UNITS.	665	HOT	665 RKH
		COLD	665 RKC
		PUSH	665 RKP
	669	HOT	669 RKH
		COLD	669 RKC
		PUSH	669 RKP

## TO INSTALL:

1. Turn off water at the supply stop(s).
2. Remove existing handles and units. Follow the chart on the first page (Figure 1 ) to insure that the correct parts are being used.
3. Flush supply lines to remove chips and dirt which can become lodged in the seat washer and cause the faucet to run on.
4. Inspect the seating surface inside the body and clean thoroughly. If the seat is damaged (pitted or nicked) or if heavy lime build-up has occurred, contact your nearest Chicago Faucet representative for assistance. Failure to clean up old seating surfaces can damage the new MVP™ cartridge and cause a dripping or run-on situation. (Figure 2)

## TROUBLE SHOOTING:

Accumulation of lime and/or dirt in the cartridge can result in either short or excessively long cycles. If either occurs, remove cartridge and wash with soap and water or a mild solution of vinegar and water. If continued problems are experienced, contact your local representative for assistance.

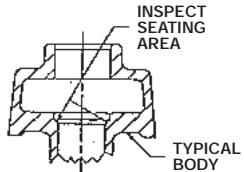
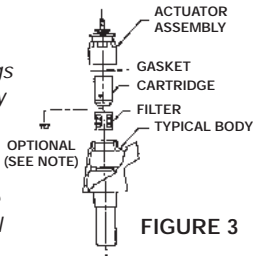


FIGURE 2

5. Insert the filter into the body and make sure it is completely down and in place against the body seat. Then insert the cartridge into the body. Make sure the cartridge is also completely down and in place against the body seat (Figure 3).

**NOTE:** This cartridge is designed to be used with the large filter enclosed. It is possible when retrofitting existing fittings that this filter cannot be used (especially in type I and II fittings shown on Page 2). If no water flow occurs after Step 7, shut the stop off and disassemble fitting to remove the larger drop-in style filter. Replace it as shown with the small filter enclosed.



**FIGURE 3**

**IMPORTANT: NEVER USE BOTH FILTERS TOGETHER ON THE SAME FITTING**

6. Place the white cap sealing gasket into the actuator assembly and screw the actuator assembly onto the body. Tighten the actuator assembly onto the body to approximately 20 ft. lbs., (Hand tighten and give the actuator assembly a 1/2 to 1 full turn with a wrench). (Figure 3)
7. Turn the water back on at the supply stop(s).

**NOTE:** If leak occurs at cap gasket, remove gasket and inspect it for damage and replace it if necessary. If the gasket is in good condition, inspect the body surface for scratches or nicks and clean up the surface by reaming if necessary.

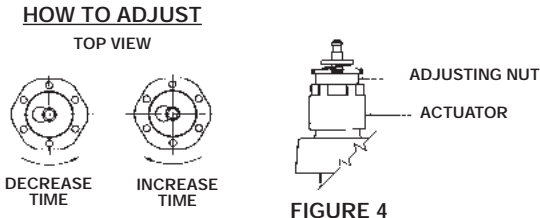
**TIMING ADJUSTMENT:**

These instructions are for the user to adjust the faucet to provide a flow rate to meet the American Disability Act (ADA) regulations which require 10 seconds running time for the water flow. For ADA compliance follow these procedures:

**NOTE:** Timing must be checked with the handle in place.

- A) Purge the valve of air by pushing it completely open 4-8 times rapidly and then check the timing cycle .
- B) Remove the handle with a 3/32" hex wrench.

- C) Time is changed by rotating plastic serrated adjustment nut with a pair of pliers. Raising nut (counter clockwise) shortens time, lowering nut (clockwise) lengthens time.  
(Figure 4)
- D) After each adjustment, replace handle and check cycle time.



- E) Once cycle time is satisfactory, lock handle in place making sure set screw is securely fastened on groove in stem.  
(Figure 5) If a type 665 handle is used, remember to insert the colored index button.



***NOTE:*** A variation from cycle to cycle should be expected. It is best to wait until hot water is available and the building as in use before making final adjustments.

*Some new installations may produce a slight closing noise. This is normally the result of air trapped in the unit and the noise will dissipate over time.*

# INSTRUCCIONES DE INSTALACION

ETIQUETA: T-183

FECHA: 5/97

## CARTUCHOS DE MEDICION DE MODIFICACION RETROACTIVA MVP™

ESTE PLIEGO CON INSTRUCCIONES DE INSTALACION ES VALIDO PARA LAS PIEZAS EXPUESTAS CON LA FINALIDAD DE EFECTUAR LA CONVERSION DEL ACCESORIO EXISTENTE DE LAVABO A LA VALVULA DE MEDICION MVP™

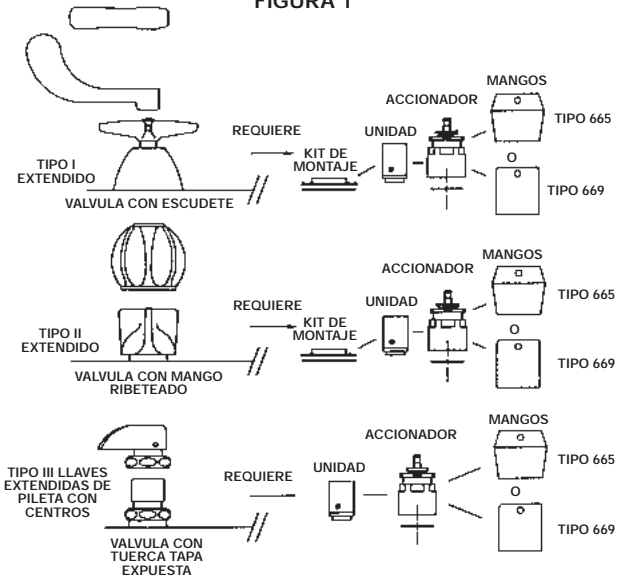
ESTE ACCESORIO HA SIDO AJUSTADO PARA CUMPLIR CON LA LEY DE POLITICA ENERGETICA NACIONAL DE 1992 (NATIONAL ENERGY POLICY ACT, 1992) QUE EXIGE QUE EL AGUA DE LOS GRIFOS DE MEDICION FLUYA UN CUARTO DE GALON (0.94 LITRO) POR CICLO MAXIMO A UNA PRESION DE 550 KPa (KILOPASCALS). LOS PRODUCTOS CUMPLEN CON LOS REQUISITOS CORRESPONDIENTES DE LA LEY DE CIUDADANOS INCAPACITADOS (AMERICAN DISABILITY ACT, ADA) (VER LA SECCION "AJUSTE DE LA TEMPORIZACION").

### IMPORTANTE:

1. Lea cuidadosamente las instrucciones antes de la instalación.
2. Asegúrese de que las tuberías de suministro sean lavadas minuciosamente con abundancia de agua antes de la instalación.
3. Limpie las piezas cromadas solamente con jabón suave y agua - nunca con productos limpiadores o ácidos.

**PATENTE ESTADOUNIDENSE No. 4.899.778 y No. 4.991.819**  
**PATENTE CANADIENSE No. 2005319**

FIGURA 1



KIT DE MONTAJE PIEZA # 668-200K	KIT DE MODIFICACION RETROACTIVA (UNIDAD, ACCIONADOR Y MANGO) UN JUEGO POR CADA KIT		
UN JUEGO POR CADA KIT	MANGOS	POSICIONADOR	KIT No.
REBORDE CROMADO #408-004 & ARANDELA DE CAUCHO #739-056. ESTE KIT ES NECESARIO CUANDO SE CONVIERTEN UNIDADES DEL TIPO I & II EN UNIDADES DE MEDICION MVP.	665	CALIENTE	665 RKH
		FRIO	665 RKC
		EMPUJE	665 RKP
	669	CALIENTE	669 RKH
		FRIO	669 RKC
		EMPUJE	669 RKP

## PARA INSTALAR:

1. Cierre el flujo de agua en la(s) llave(s) de paso del suministro.
2. Saque los mangos y las unidades existentes. Siga las indicaciones del cuadro en la primera página (Figura 1) para asegurar que se estén usando las piezas correctas.
3. Lave las tuberías de suministro con agua en abundancia para remover los residuos y el sucio que puedan haberse alojado en la arandela del asiento y que pueden hacer que el grifo bote agua continuamente.
4. Inspeccione la superficie de asentamiento dentro del cuerpo de la válvula y límpiela minuciosamente. Si el asiento está dañado (corroído o mellado) o si ha ocurrido una pesada acumulación de cal, póngase en contacto con el representante de Chicago Faucet más cercano para obtener asistencia. Si no se limpian completamente las viejas superficies de asentamiento, es posible que se dañe el nuevo cartucho MVP™ y se produzca una situación de goteo o pérdida constante de agua. (Figura 2)

## CORRECCIÓN DE FALLAS:

La acumulación de cal y/o sucio en el cartucho puede ocasionar ciclos cortos o ciclos excesivamente largos. Si ocurre uno de estos problemas en los ciclos, saque el cartucho y lávelo con agua y jabón o una solución suave de vinagre y agua. Si sigue teniendo problemas continuamente, póngase en contacto con el representante local de Chicago Faucet para obtener asistencia.

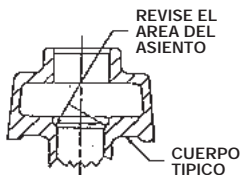


FIGURA 2

5. Inserte el filtro dentro del cuerpo y asegúrese de que el filtro esté completamente abajo y en su sitio contra el asiento del cuerpo. Seguidamente inserte el cartucho dentro del cuerpo. Asegúrese de que el cartucho también esté completamente abajo y en su sitio contra el asiento del cuerpo (Figura 3).

**NOTA:** Este cartucho está diseñado para ser usado con el filtro grande que viene con la unidad. Al retroadaptar los accesorios existentes, es posible que no se pueda usar este filtro (especialmente en los accesorios del tipo I y del tipo II que se muestran en la página 2). Si el agua no fluye luego de completar el Paso 7, cierre la llave de paso y desarme el accesorio para sacar

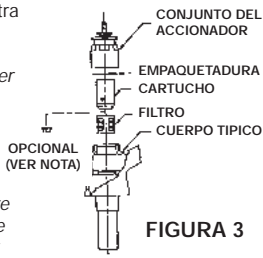


FIGURA 3



el filtro de mayor tamaño de estilo embutido. Reemplácelo como se muestra con el filtro pequeño que viene con la unidad.

### **IMPORTANTE: NUNCA USE AMBOS FILTROS JUNTOS EN EL MISMO ACCESORIO**

6. Coloque la empaquetadura sellante de tapa blanca dentro del conjunto del accionador y atornille el conjunto del accionador en el cuerpo. Apriete el conjunto del accionador en el cuerpo a aproximadamente 20 pies/libra (2.7 kilográmetros). (Apriete a mano y déle al conjunto del accionador de media vuelta a una vuelta completa con una llave.) (Figura 3)
7. Abra otra vez la(s) llave(s) de paso del suministro.

**NOTA:** Si ocurre una fuga de agua en la empaquetadura de tapa, saque la empaquetadura y revisela para detectar daños y reemplácela, de ser necesario. Si la empaquetadura está en buen estado, revise la superficie del cuerpo para detectar arañazos o mellas y limpie la superficie escariándola, de ser necesario.

**AJUSTE DE LA TEMPORIZACION:** El tiempo del ciclo viene preajustado de la fábrica. Estas instrucciones tienen la finalidad de que el usuario ajuste el grifo de tal manera que éste suministre un caudal de agua que cumpla con las disposiciones reglamentarias de la Ley de ciudadanos incapacitados (American Disability Act, ADA) que exigen un tiempo de servicio (10) para el flujo de agua. Para cumplir con los requisitos de la ADA, siga estos procedimientos:

**NOTA:** La temporización debe revisarse con el mango en su lugar.

- A) Elimine el aire que pueda haber en la válvula abriéndola completamente 4-8 veces con rapidez y comprobando seguidamente el ciclo de temporización.
- B) Saque el mango con una llave hexagonal de 3/32".
- C) El tiempo se cambia girando la tuerca dentada plástica de ajuste de color blanco con unas tenazas. Levantando la tuerca (haciéndola girar en el sentido de rotación contrario al de las manecillas del reloj) se acorta el tiempo; bajando la tuerca (haciéndola girar en el sentido de las manecillas del reloj) se alarga el tiempo. (Figura 4)

## COMO AJUSTAR EL TIEMPO

VISTO DESDE ARRIBA



DISMINUIR  
EL TIEMPO



AUMENTAR  
EL TIEMPO



FIGURA 4

- D) Después de cada ajuste, vuelva a colocar el mango y compruebe el tiempo del ciclo.
- E) Una vez que el tiempo del ciclo sea satisfactorio, trabe el mango en su sitio asegurándose de que el tornillo prisionero esté fijado firmemente en la muesca en el vástago. (Figura 5) Si se usa un mango de tipo 665, recuerde insertar el botón de posicionamiento de color.

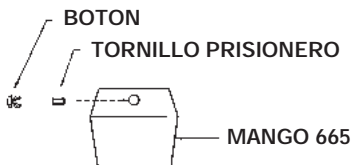


FIGURA 5

**NOTA:** Cabe esperar que ocurra una variación de ciclo a ciclo. Es mejor aguardar hasta que haya agua caliente disponible y el edificio esté ocupado antes de efectuar los ajustes finales.

Algunas instalaciones nuevas pueden producir un ligero ruido al cerrar. Esto es causado normalmente por el aire que quedó atrapado en la unidad y este ruido desaparecerá con el paso del tiempo.

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

NUMÉRO: T-183

DATE: 5/97

## CARTOUCHES À AUTO-FERMETURE MPV POUR CONVERSION

LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION CI-APRÈS S'APPLIQUENT À LA CONVERSION D'UNE ROBINETTERIE DE LAVABO DÉJÀ EN PLACE AU MOYEN D'UNE CARTOUCHE MVP™.

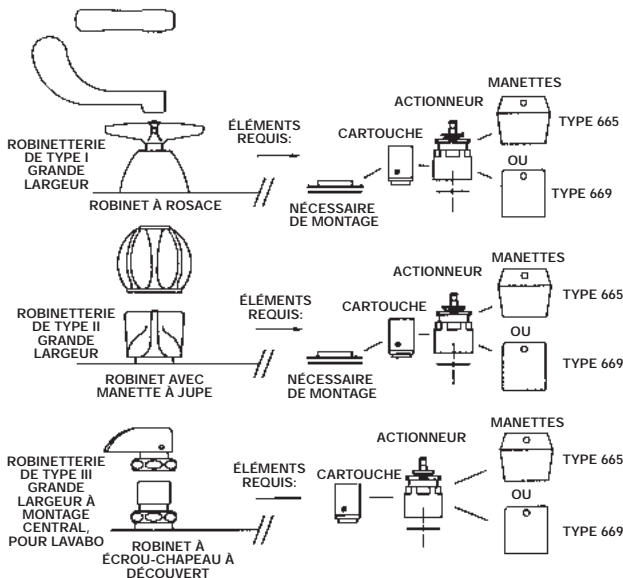
CETTE CARTOUCHE EST CONFORME À LA NATIONAL ENERGY POLICY ACT (LOI AMÉRICAINE SUR LES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE) DE 1992, QUI STIPULE QUE LES ROBINETS DOIVENT DÉBITER AU MAXIMUM 0,25 GALLON PAR CYCLE À UNE PRESSION DE 550 KPa (KILOPASCALS). CE PRODUIT EST CONFORME AUX EXIGENCES PERTINENTES DE L'AMERICAN DISABILITY ACT (LOI AMÉRICAINE SUR LES INSTALLATIONS POUR PERSONNES HANDI-CAPÉES); VOIR LE RÉGLAGE DE DURÉE D'ÉCOULEMENT.

### IMPORTANT:

1. Lire attentivement les instructions avant de procéder à l'installation.
2. Rincer à fond toute la tuyauterie d'arrivée d'eau avant de procéder à l'installation.
3. Utiliser uniquement un savon doux et de l'eau pour nettoyer les surfaces chromées; ne pas utiliser de produits de récurage ou d'acides.

**BREVETS U.S Nos 4,899,778 ET 4,991,819**  
**BREVET CANADIEN No 2005319**

FIGURE 1



NÉCESSAIRE DE MONTAGE No CAT. 668-200K	Nécessaire de conversion (cartouche, actionneur et manette) UN JEU PAR NÉCESSAIRE		
	Manettes	Marquage	No de catalogue
UN JEU PAR NÉCESSAIRE BRIDE CHROMÉE No 408-004 ET RONDELLE DE CAOUTCHOUC No 739-056  CE NÉCESSAIRE EST REQUIS POUR CONVERTIR LES ROBINETS DE TYPE I ET II EN ROBINETS À AUTO-FERMETURE MVP.	665	CHAUD	665 RKH
		FROID	665 RKC
		POUSSER	665 RKP
	669	CHAUD	669 RKH
		FROID	669 RKC
		POUSSER	669 RKP

## POUR INSTALLER:

1. Fermer les robinets d'arrivée d'eau.
2. Enlever les manettes et autres pièces internes. Consulter le tableau de la première page (Figure 1) pour être certain d'utiliser les bonnes pièces.
3. Rincer la tuyauterie afin de chasser les débris et autres saletés qui pourraient venir se loger sur le siège du robinet et l'empêcher de bien fermer.
4. Examiner la surface d'assise à l'intérieur du corps de robinet et la nettoyer méticuleusement. Si l'assise s'avère endommagée (piqûres ou écailles), ou si elle présente une accumulation excessive de calcaire, contacter le représentant Chicago Faucet le plus proche pour lui demander son aide. Une assise encrassée peut endommager la nouvelle cartouche MVP™ et provoquer une fuite ou empêcher la fermeture du robinet (Figure 2).

## DEPANNAGE:

Toute accumulation de calcaire et/ou de saletés dans la cartouche peut écourter les cycles ou les prolonger de façon excessive. Dans l'un et l'autre cas, retirer la cartouche et la laver à l'eau savonneuse, ou additionnée d'une petite quantité de vinaigre. Si le problème persiste, demander l'aide du représentant le plus proche.

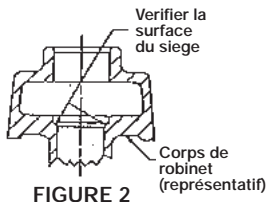


FIGURE 2

5. Insérer bien à fond le filtre dans le robinet; s'assurer qu'il est bien appuyé sur le siège. Ensuite, introduire la cartouche dans le robinet; elle aussi doit être bien appuyée sur le siège du robinet (Figure 3).

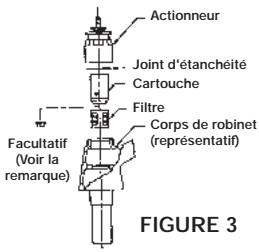


FIGURE 3

**NOTE:** Normalement, on utilise le plus grand des deux filtres fournis avec la cartouche. Toutefois, dans le cas de certains robinets (surtout de types I et II, voir page 2), il est possible que le grand filtre ne soit pas utilisable. Si l'eau ne coule pas après l'étape 7, fermer les robinets d'arrêt et démonter le robinet; retirer le grand filtre et le remplacer par le petit filtre (Figure 3).

**IMPORTANT: NE JAMAIS UTILISER LES DEUX FILTRES DANS LE MÊME ROBINET.**

6. Insérer le joint de chapeau blanc dans l'actionneur, puis visser l'actionneur dans le robinet. Serrer l'actionneur à environ 20 lb-pi (serrer d'abord à la main, puis visser de 1/2 à 1 tour à l'aide d'une clé) (Figure 3).
7. Rétablir l'arrivée d'eau en ouvrant les robinets d'arrêt.

**NOTE:** S'il y a une fuite au joint de chapeau, enlever le joint pour voir s'il est endommagé et le remplacer si nécessaire. Si le joint est en bon état, vérifier si la portée du corps du robinet est rayée ou entaillée; rectifier la surface au besoin.

**RÉGLAGE DE LA DURÉE D'ÉCOULEMENT:** La durée d'écoulement est préréglée à l'usine. Les instructions suivantes permettent à l'utilisateur d'obtenir une durée d'écoulement conforme à l'American Disability Act (Loi américaine sur les installations pour personnes handicapées), qui prescrit un écoulement de 10 secondes.

**NOTE:** La manette doit être en place lorsqu'on vérifie la durée d'écoulement.

- A) Purger l'air de la cartouche en l'enfonçant complètement à plusieurs reprises (de 4 à 8 fois). Vérifier ensuite le cycle d'écoulement.
- B) Enlever la manette à l'aide d'une clé hexagonal 3/32 po.
- C) Pour modifier la durée d'écoulement, tourner l'écrou moleté de réglage en plastique à l'aide d'une pince. En desserrant l'écrou (sens anti-horaire), on réduit la durée d'écoulement; en serrant l'écrou (sens horaire), on augmente la durée d'écoulement (Figure 4).

## Réglage de durée d'écoulement -

Vue de dessus

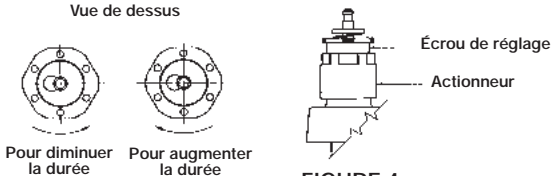


FIGURE 4

- D) Après chaque réglage, remettre la manette en place et vérifier la durée d'écoulement.
- E) Lorsque le réglage est satisfaisant, bloquer la manette en serrant bien la vis de pression dans la rainure de la tige du robinet (Figure 5). Dans le cas d'une manette de type 665, ne pas oublier de poser la coiffe indicatrice colorée.



FIGURE 5

**NOTE:** Des variations d'un cycle à l'autre sont possibles. Il est préférable d'effectuer les derniers réglages lorsque l'eau chaude est disponible et que le bâtiment est en service.

Un appareil neuf peut émettre un léger bruit à la fermeture, à cause de l'air piégé dans la cartouche; ce bruit disparaîtra avec le temps.

